

446340-2026 - Verseny

Németország – Mérnöki tanácsadói és kivitelezési szolgáltatások – Gestaltung der Indoor Spiele- und Erlebniswelt "Feenstein" durch Umbau einer ehemaligen Confiserie an den Saalfelder Feengrotten - Planung Technische Ausrüstung

OJ S 123/2026 30/06/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH

E-mail-cím: info@feengrotten.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Szabadidő, kultúra és vallás

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Gestaltung der Indoor Spiele- und Erlebniswelt "Feenstein" durch Umbau einer

ehemaligen Confiserie an den Saalfelder Feengrotten - Planung Technische Ausrüstung

Leírás: Gegenstand des Verfahrens ist die Entwicklung eines interdisziplinären

Gesamtkonzepts für eine ganzjährig nutzbare Indoor-Erlebniswelt ("Feenstein") am Standort

Saalfeld. Die Maßnahme erfolgt durch Umbau und Sanierung eines bestehenden,

eingeschossigen Gebäudes (ehemalige Confiserie), das in der ersten Hälfte der 1990er Jahre

für Verkaufs- sowie für Produktions- und Büronutzungen errichtet wurde und derzeit ungenutzt

ist. Die Bruttogrundfläche beträgt ca. 960 m², die Nettogrundfläche ca. 850 m². Das Angebot

richtet sich insbesondere an die Kernzielgruppe Familien mit Kindern im Alter von ca. 4-12

Jahren. Gleichzeitig soll das Konzept so entwickelt werden, dass auch Begleitpersonen sowie

jüngere oder ältere Kinder emotional in das Erlebnis eingebunden werden, d.h. die

Erlebnisdramaturgie generationsübergreifend funktioniert und eine hohe Aufenthaltsqualität für

die gesamte Familie geschaffen wird. Weiterhin soll das bestehende touristische Angebot der

Feengrotten ergänzt und erweitert und eine hohe Aufenthaltsqualität für Kinder und

begleitende Erwachsene innerhalb eines gemeinsamen Erlebnisbereichs geboten werden.

Gefordert ist keine klassische Indoor-Spielanlage, sondern eine räumlich und szenografisch

entwickelte Erlebnisarchitektur, die auf analogen, sinnlichen und atmosphärischen Qualitäten

basiert und sowohl eine dramaturgisch geführte Erstbegehung als auch eine freie,

wiederholbare Nutzung bei Folgebesuchen ermöglicht. Inhaltlich ist ein konsistentes

Gesamtkonzept zu entwickeln, das die Themen Natur, Bergbau, Magie und Fantasie

miteinander verbindet und diese durch Materialität, Lichtführung und Raumabfolgen in eine

eigenständige Erlebnisqualität übersetzt. Die räumliche Organisation hat sich an einem

hybriden Nutzungssystem zu orientieren und umfasst Durchlaufräume zur Führung und

Orientierung (ca. 40-50 %), Erlebnisräume für aktive Nutzung und Interaktion (ca. 30 %) sowie

Verweilräume zur Aufenthaltsverlängerung und Nutzungstiefe (ca. 20-30 %), die als

zusammenhängendes System mit fließenden Übergängen auszubilden sind. Neben einer

klaren Wegeführung ist eine bewusste Durchlässigkeit vorzusehen, um alternative Nutzungen

und wiederholte Besuche zu ermöglichen. Die Erlebnisdramaturgie soll eine nachvollziehbare

Abfolge aus Einstieg, Aktivierung, Verdichtung, Entschleunigung, Höhepunkt und Rückführung abbilden. Die Interaktion ist überwiegend analog, physisch und haptisch auszubilden, digitale Elemente sind dort vorzusehen, wo sie einen funktionalen oder inhaltlichen Mehrwert bieten; Bestandteil des Konzepts ist insbesondere die Verbindung analoger Gestaltung mit digitaler Weiterverarbeitung, beispielsweise im Rahmen eines Kreativmoduls. Die Gestaltung erfolgt ohne Tageslicht und basiert auf gezielter Inszenierung durch künstliche Beleuchtung, Materialien sowie akustische und haptische Elemente, wobei eine robuste, langlebige und wartungsarme Umsetzung mit möglichst geringem technischem Komplexitätsgrad anzustreben ist. Neben den Erlebnisflächen sind alle funktionalen Bereiche, insbesondere Empfang und Ticketing, Garderobe, Shop, Gastronomie, Sanitäranlagen, Personalbereiche, Lagerflächen sowie Technik- und Nebenräume, in das Gesamtkonzept zu integrieren und so anzuordnen, dass der Erlebnisfluss nicht beeinträchtigt wird. Die Planung erfolgt innerhalb eines Investitionsrahmens von ca. 3,8 Mio. EUR netto, der Investitionsrahmen für die Kostengruppe 400 beträgt zum gegenwärtigen Zeitpunkt 0,952 Mio. EUR brutto. Der Kostenansatz für die einzelnen Anlagengruppen beträgt zum tgw. Zeitpunkt Brutto: KG 410 Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen: 123.760,00 EUR KG 420 Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen: 171.360,00 EUR KG 430 Lufttechnische Anlagen: 133.280,00 EUR KG 440 Starkstromanlagen: 333.200,00 EUR KG 450 Fernmelde- und informationstechnische Anlagen: 95.200,00 EUR KG 470 Nutzungsspezifische Anlagen (Veranstaltung. und Bühnentechnik): 95.200,00 EUR Für den Vorhabenträger besitzen sowohl umwelt- und klimapolitische Aspekte als auch die langfristige Energieeffizienz und Nachhaltigkeit des Gebäudes eine zentrale Bedeutung. Ziel ist es, eine Lösung zu realisieren, die den Energieverbrauch dauerhaft minimiert, wirtschaftlich tragfähig ist und den Anforderungen an einen nachhaltigen Gebäudebetrieb bestmöglich entspricht. Dem Zusammenspiel der Planung Technische Ausrüstung mit der Objektplanung Gebäude, Szenografie und Tragwerksplanung wird eine besondere Bedeutung beigemessen. Insgesamt ist eine Technische Ausrüstung zu entwickeln, die eine wirtschaftlich tragfähige, betrieblich effiziente und langfristig nutzbare Lösung darstellt und die dazu beiträgt, das Architektur, Szenografie, Nutzung und Betrieb zu einem unverwechselbaren Objekt der Fantasie und Magie mit Überraschungen und klarem Alleinstellungscharakter als konsistentes Gesamtsystem erlebbar werden.?

Eljárásazonosító: 32463647-0ef4-4a0d-9bc1-edcd35a1cbe2

Belső azonosító: 2026-05-010

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

Az eljárás legfontosabb jellemzői: 1. Stufe Teilnahmewettbewerb 2. Stufe Verhandlung

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71310000 Mérnöki tanácsadói és kivitelezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások, 71321000 Épületek gépészeti és villamos szerelvényeivel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71321200

Fűtőrendszer-tervezési szolgáltatások, 71321300 Vízvezeték-szereléssel kapcsolatos tanácsadó szolgáltatások, 71321400 Szellőzéssel kapcsolatos tanácsadó szolgáltatások, 71323100 Villamosenergia-rendszerekkel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71327000 Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások, 72222200 Információs rendszer és technológia tervezésével kapcsolatos szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Feengrottenweg 1

Város: Saalfeld / Saale

Irányítószám: 07318

Ország alegysége (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y7ZMZRW#

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 2

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítélt oda: 2

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Planung Technische Ausrüstung Anlagengruppen 1 bis 3

Leírás: Ziel der Beschaffung ist die Vergabe folgender Leistungen nach HOAI 2021 Teil 4 für die Umbau- und Gestaltungsmaßnahme: Los 1: Planung Technische Ausrüstung,

Anlagengruppe 1-3 Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen, Wärmeversorgungsanlagen, Lüftungsanlagen Lph. 1 bis 9 nach den §§ 53-56 + Besondere Leistungen: Erarbeiten der

Wartungsplanung und -organisation; Fortschreiben der Ausführungspläne (zum Beispiel Grundrisse, Schnitte, Ansichten) bis zum Bestand; Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist; Erstellen detaillierter Wirtschaftlichkeitsnachweis. Los 2:

Planung Technische Ausrüstung, Anlagengruppe 4-5, 7 Starkstromanlagen, Fernmelde- und informationstechnische Anlagen, nutzungsspezifische und verfahrenstechnische Anlagen (Veranstaltungs- und Bühnentechnik), Lph. 1 bis 9 ebenfalls nach den §§ 53-56 + Besondere Leistungen: Anfertigen von allpoligen Stromlaufplänen; Erarbeiten der Wartungsplanung und -organisation ; Fortschreiben der Ausführungspläne (zum Beispiel Grundrisse, Schnitte, Ansichten) bis zum Bestand; Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist.

Belső azonosító: 01

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások, 71321200 Fűtőrendszer-tervezési szolgáltatások, 71321300 Vízvezeték-szereléssel kapcsolatos tanácsadó szolgáltatások, 71321400 Szellőzéssel kapcsolatos tanácsadó szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Es ist eine stufenweise Beauftragung vorgesehen (3 Stufen): Der Umfang der zu beauftragenden Leistungen beinhaltet die Leistungsphasen 1 bis 2. Eine optionale Weiterbeauftragung der Leistungsphasen 3 bis 4 sowie 5 bis 9 ist beabsichtigt. Der Auftraggeber behält sich vor, Teilleistungen getrennt zu vergeben, wenn besondere fachliche Gründe dafür sprechen.

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Feengrottenweg 1

Város: Saalfeld / Saale

Irányítószám: 07318

Ország alegysége (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 36 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweise gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV (Eigenerklärung über den jährlichen Gesamtumsatz - das jährliche Gesamthonorar - für entsprechende Leistungen in den letzten drei Geschäftsjahren)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 10,00

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Angaben nach § 46 (3) Nr. 1 VgV (Eigenerklärungen) - konkret auf die Bewerbung abgestellte Referenzen (vergleichbare Leistungen, in den letzten zehn Jahren): Bezeichnung der Baumaßnahme, Angabe des Ausführungszeitraums (von- bis), Kosten / Baukosten gemäß DIN 276 (brutto), der erbrachten Leistungsphasen, der Größenordnung (Bruttogrundrissfläche BGF), des Projektleiters, des Bauleiters sowie des Auftraggebers (Anschrift, Ansprechpartner, Telefonnummer). Gewünscht ist der Nachweis von Fachkunde und Erfahrungen: im Los 1: für die Planung Technische Ausrüstung AG 1 bis 3: Abwasser-, Wasseranlagen mit verzweigten Netzen, verzweigte Heizungsnetze und Lüftungsanlagen mind. HZ II, Erfahrungen in der Planung AG 1 bis 3 für Museen, Ausstellungs- / Veranstaltungshallen sind von Vorteil, im Los 2: für die Planung Technische Ausrüstung AG 4. 5, 7: Niederspannungsanlagen mit bis zu drei Verteilungsebenen;

Fernmelde-, informations- und bühnentechn. Anlagen, Veranstaltungstechnik, mind. HZ II, Erfahrungen in der Planung AG 4, 5, 7 für Museen, Ausstellungs- / Veranstaltungshallen sind von Vorteil.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 60,00

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: - Auskunft nach § 46 (3) Nr. 2 VgV (Eigenerklärung) - Name, berufliche Qualifikation, Art der Berufserfahrung und Berufserfahrung in Jahren der Personen, die die Leistung tatsächlich erbringen - Angaben nach § 46 (3) Nr. 6 VgV (Eigenerklärungen) - Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung für die Inhaberin/den Inhaber oder Führungskräfte des Unternehmens sowie die Personen, die die Leistung tatsächlich erbringen - Angaben nach § 46 (3) Nr. 8 VgV (Eigenerklärungen) - jährliche Anzahl und Zusammensetzung der Beschäftigten der letzten drei Jahre

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 30,00

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Los 1: Planung Technische Ausrüstung, ALG 1-3 (HLS) - § 75 Abs. 2 VgV - Berufsstand der Ingenieure, Fachgebiet Heizungs-, Lüftungs-, Sanitärtechnik - Juristische Personen, sofern die Anforderungen nach § 75 (3) VgV erfüllt werden. Los 2: Planung Technische Ausrüstung, ALG 4, 5, 7 - § 75 Abs. 2 VgV - Berufsstand der Ingenieure, Fachgebiet Elektro- und Kommunikationstechnik, Bühnentechnik - Juristische Personen, sofern die Anforderungen nach § 75 (3) VgV erfüllt werden. Nachweis der beruflichen Befähigung des Bewerbers und der Führungskräfte des Unternehmens, Angabe der Namen und der beruflichen Qualifikation der Personen, die im Auftragsfall die Leistung erbringen sollen, Benennung des Projektleiters und des Bauleiters, Nachweis der beruflichen Qualifikation jeweils durch Nachweis der Berufszulassung; handelt es sich bei dem Bewerber um eine juristische Person, ist eine Kopie des Handelsregistrauszuges einzureichen

Kritérium: Minősbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: - Angaben nach § 46 (3) Nr. 3 VgV (Eigenerklärungen) - Maßnahmen zur Qualitätssicherung und der Untersuchungs- und Forschungsmöglichkeiten des Bewerbers einschließlich IT und Software des Bewerbers (Angaben zur CAD-Ausrüstung sowie Gewährleistung GAEB-Schnittstellen) - Angaben nach § 46 (3) Nr. 9 VgV (Eigenerklärungen) - Ausstattung, Geräte und technische Ausrüstung - Angaben nach § 46 (3) Nr. 10 VgV (Eigenerklärungen) - Auftragsanteil/Leistungen, für den/die der Bewerber Unteraufträge zu erteilen beabsichtigt; Benennung der hierfür vorgesehenen Büros, Einreichung der Verpflichtungserklärungen der vorgesehenen Büros

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Mindeststandard: Berufshaftpflichtversicherung bzw. Projektversicherung mit den Deckungssummen von 3,00 Mio EUR für Personenschäden sowie 1,00 Mio EUR für sonstige Schäden. Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung durch Einreichung einer Kopie des Versicherungsscheins; Alternativ: Vorlage verbindlicher und unbedingter Erklärungen des Bewerbers und des Versicherers zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbung, worin der Bewerber und der Versicherer sich bereit erklären, bei Auftragserteilung

die Haftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen abzuschließen -
Ausschlusskriterium

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 3

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektanalyse, Methodik, Herangehensweise

Leírás: Darstellung der prinzipiellen, bewerbertypischen Herangehensweise an die Planungsaufgabe anhand von vergleichbaren Projekten, Methodik und wesentliche Arbeitsschritte (in den Ausführungen soll der Bezug zur konkreten Aufgabenstellung hergestellt und die Herangehensweise anhand von realisierten Projekten erläutert werden);
Bewerbertypischer Ansatz zur Umsetzung einer wirtschaftlichen Lösung in Bezug auf Betrieb und Folgekosten, Ermittlung der Kosten in LP, Aussagen zur Kostenoptimierung in Planungs- und Bauphase; Zeitbedarf für Leistungsphasen, vorgesehene Maßnahmen zur Zeitbedarf für Leistungsphasen, vorgesehene Maßnahmen zur Einhaltung von Terminzielen für das Vorhaben im Auftragsfalle, Bewältigung von Leistungsstörungen

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektteam/Projektorganisation

Leírás: Vorstellung des Projektteams, Verfügbarkeit + Präsenz Projektleiter, Bauleiter, Aufgabenverteilung innerhalb des Projektteams, Absicherung bei Urlaub, Krankheit;
Darstellung des bewerbertypischen Projekt- und Qualitätsmanagements, Maßnahmen zur Einhaltung von Qualität, Darstellung der Erfahrung im Umgang mit öffentlichen Fördermitteln einschließlich Beantragung und Abrechnung; Kooperation mit Objektplanung Gebäude, Szenograf, Tragwerksplanung und Planung TA AG 4-5, 7 in Planung und Realisierung, Koordination der Leistungen mit Leistungen anderer Beteiligter

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Honorarforderungen

Leírás: Honorar Grundleistungen Planung Technische Ausrüstung einschließlich Umbauszuschlag und Nebenkosten; Summe Honorare Besondere Leistungen + Nebenkosten; Zeithonorare (Summe der Stundensätze bei Wichtung der Sätze Büroinhaber und Angestellte Ingenieure 2-fach, sonstige Büromitarbeiter 1-fach).

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 22/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y7ZMZRW/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y7ZMZRW>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y7ZMZRW>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 29/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Als Teilnahmeantrag ist zwingend das jeweilige Bewerbungsformular zu verwenden. Dieses und ergänzende Unterlagen finden Sie auf der Vergabepattform. Gewertet werden nur vollständig ausgefüllte und unterzeichnete Bewerbungsformulare und die geforderten Anlagen. Bei Bietergemeinschaften ist für jedes selbständige Büro ein separates Bewerbungsformular zu verwenden und der bevollmächtigte Vertreter zu benennen.

Nachauftragnehmer haben die entsprechend gezeichneten Inhalte des Bewerbungsformulars auszufüllen und einzureichen. Die Bewerbungen sind über die Vergabepattform elektronisch hochzuladen. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und ist die Bewerberzahl auch nach einer objektiven Auswahl entsprechend der zugrunde gelegten Eignungskriterien zu hoch, kann die Auswahl unter den verbliebenen Bewerbern durch Los getroffen werden (§ 75 Satz 6 VgV).

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Freistaats Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Es wird darauf hingewiesen, dass ein Vergabenachprüfungsverfahren gem. § 160 Abs.1 GWB nur auf Antrag bei der Vergabekammer eingeleitet wird. Die dazu maßgeblichen Fristen gem. § 160 Abs. 3 GWB regelt das Gesetz wie folgt: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbiztos közbeszerzési eljárással kapcsolatosan további információt nyújtó szervezet: Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: Planung Technische Ausrüstung Anlagengruppen 4, 5, 7

Leírás: Ziel der Beschaffung ist die Vergabe folgender Leistungen nach HOAI 2021 Teil 4 für die Umbau- und Gestaltungsmaßnahme: Los 1: Planung Technische Ausrüstung, Anlagengruppe 1-3 Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen, Wärmeversorgungsanlagen, Lüftungsanlagen Lph. 1 bis 9 nach den §§ 53-56 + Besondere Leistungen: Erarbeiten der Wartungsplanung und -organisation; Fortschreiben der Ausführungspläne (zum Beispiel Grundrisse, Schnitte, Ansichten) bis zum Bestand; Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist; Erstellen detaillierter Wirtschaftlichkeitsnachweis. Los 2: Planung Technische Ausrüstung, Anlagengruppe 4-5, 7 Starkstromanlagen, Fernmelde- und informationstechnische Anlagen, nutzungsspezifische und verfahrenstechnische Anlagen (Veranstaltungs- und Bühnentechnik), Lph. 1 bis 9 ebenfalls nach den §§ 53-56 + Besondere Leistungen: Anfertigen von allpoligen Stromlaufplänen; Erarbeiten der Wartungsplanung und -organisation; Fortschreiben der Ausführungspläne (zum Beispiel Grundrisse, Schnitte, Ansichten) bis zum Bestand; Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist.

Belső azonosító: 02

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások, 71321000 Épületek gépészeti és villamos szerelvényeivel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások, 71323100 Villamosenergia-rendszerekkel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71334000 Gépészeti és villamos tervezési szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Es ist eine stufenweise Beauftragung vorgesehen (3 Stufen): Der Umfang der zu beauftragenden Leistungen beinhaltet die Leistungsphasen 1 bis 2. Eine optionale Weiterbeauftragung der Leistungsphasen 3 bis 4 sowie 5 bis 9 ist beabsichtigt. Der Auftraggeber behält sich vor, Teilleistungen getrennt zu vergeben, wenn besondere fachliche Gründe dafür sprechen.

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Feengrottenweg 1

Város: Saalfeld / Saale

Irányítószám: 07318

Ország alegysége (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 36 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweise gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV (Eigenerklärung über den jährlichen Gesamtumsatz - das jährliche Gesamthonorar - für entsprechende Leistungen in den letzten drei Geschäftsjahren)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 10,00

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Angaben nach § 46 (3) Nr. 1 VgV (Eigenerklärungen) - konkret auf die Bewerbung abgestellte Referenzen (vergleichbare Leistungen, in den letzten zehn Jahren): Bezeichnung der Baumaßnahme, Angabe des Ausführungszeitraums (von- bis), Kosten / Baukosten gemäß DIN 276 (brutto), der erbrachten Leistungsphasen, der Größenordnung (Bruttogrundrissfläche BGF), des Projektleiters, des Bauleiters sowie des Auftraggebers (Anschrift, Ansprechpartner, Telefonnummer). Gewünscht ist der Nachweis von Fachkunde und Erfahrungen: im Los 1: für die Planung Technische Ausrüstung AG 1 bis 3: Abwasser-, Wasseranlagen mit verzweigten Netzen, verzweigte Heizungsnetze und Lüftungsanlagen mind. HZ II, Erfahrungen in der Planung AG 1 bis 3 für Museen, Ausstellungs- / Veranstaltungshallen sind von Vorteil, im Los 2: für die Planung Technische Ausrüstung AG 4, 5, 7: Niederspannungsanlagen mit bis zu drei Verteilungsebenen; Fernmelde-, informations- und bühnentechn. Anlagen, Veranstaltungstechnik, mind. HZ II, Erfahrungen in der Planung AG 4, 5, 7 für Museen, Ausstellungs- / Veranstaltungshallen sind von Vorteil.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 60,00

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: - Auskunft nach § 46 (3) Nr. 2 VgV (Eigenerklärung) - Name, berufliche Qualifikation, Art der Berufserfahrung und Berufserfahrung in Jahren der Personen, die die Leistung tatsächlich erbringen - Angaben nach § 46 (3) Nr. 6 VgV (Eigenerklärungen) -

Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung für die Inhaberin/den Inhaber oder Führungskräfte des Unternehmens sowie die Personen, die die Leistung tatsächlich erbringen - Angaben nach § 46 (3) Nr. 8 VgV (Eigenerklärungen) - jährliche Anzahl und Zusammensetzung der Beschäftigten der letzten drei Jahre

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 30,00

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Los 1: Planung Technische Ausrüstung, ALG 1-3 (HLS) - § 75 Abs. 2 VgV - Berufsstand der Ingenieure, Fachgebiet Heizungs-, Lüftungs-, Sanitärtechnik - Juristische Personen, sofern die Anforderungen nach § 75 (3) VgV erfüllt werden. Los 2: Planung Technische Ausrüstung, ALG 4, 5, 7 - § 75 Abs. 2 VgV - Berufsstand der Ingenieure, Fachgebiet Elektro- und Kommunikationstechnik, Bühnentechnik - Juristische Personen, sofern die Anforderungen nach § 75 (3) VgV erfüllt werden. Nachweis der beruflichen Befähigung des Bewerbers und der Führungskräfte des Unternehmens, Angabe der Namen und der beruflichen Qualifikation der Personen, die im Auftragsfall die Leistung erbringen sollen, Benennung des Projektleiters und des Bauleiters, Nachweis der beruflichen Qualifikation jeweils durch Nachweis der Berufszulassung; handelt es sich bei dem Bewerber um eine juristische Person, ist eine Kopie des Handelsregistrauszuges einzureichen

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: - Angaben nach § 46 (3) Nr. 3 VgV (Eigenerklärungen) - Maßnahmen zur Qualitätssicherung und der Untersuchungs- und Forschungsmöglichkeiten des Bewerbers einschließlich IT und Software des Bewerbers (Angaben zur CAD-Ausrüstung sowie Gewährleistung GAEB-Schnittstellen) - Angaben nach § 46 (3) Nr. 9 VgV (Eigenerklärungen) - Ausstattung, Geräte und technische Ausrüstung - Angaben nach § 46 (3) Nr. 10 VgV (Eigenerklärungen) - Auftragsanteil/Leistungen, für den/die der Bewerber Unteraufträge zu erteilen beabsichtigt; Benennung der hierfür vorgesehenen Büros, Einreichung der Verpflichtungserklärungen der vorgesehenen Büros

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Mindeststandard: Berufshaftpflichtversicherung bzw. Projektversicherung mit den Deckungssummen von 3,00 Mio EUR für Personenschäden sowie 1,00 Mio EUR für sonstige Schäden. Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung durch Einreichung einer Kopie des Versicherungsscheins; Alternativ: Vorlage verbindlicher und unbedingter Erklärungen des Bewerbers und des Versicherers zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbung, worin der Bewerber und der Versicherer sich bereit erklären, bei Auftragserteilung die Haftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen abzuschließen - Ausschlusskriterium

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 3

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektanalyse, Methodik, Herangehensweise

Leírás: Darstellung der prinzipiellen, bewerbertypischen Herangehensweise an die Planungsaufgabe anhand von vergleichbaren Projekten, Methodik und wesentliche Arbeitsschritte (in den Ausführungen soll der Bezug zur konkreten Aufgabenstellung hergestellt und die Herangehensweise anhand von realisierten Projekten erläutert werden);
Bewerbertypischer Ansatz zur Umsetzung einer wirtschaftlichen Lösung in Bezug auf Betrieb und Folgekosten, Ermittlung der Kosten in LP, Aussagen zur Kostenoptimierung in Planungs- und Bauphase; Zeitbedarf für Leistungsphasen, vorgesehene Maßnahmen zur Zeitbedarf für Leistungsphasen, vorgesehene Maßnahmen zur Einhaltung von Terminzielen für das Vorhaben im Auftragsfalle, Bewältigung von Leistungsstörungen

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektteam/Projektorganisation

Leírás: Vorstellung des Projektteams, Verfügbarkeit + Präsenz Projektleiter, Bauleiter, Aufgabenverteilung innerhalb des Projektteams, Absicherung bei Urlaub, Krankheit;
Darstellung des bewerbertypischen Projekt- und Qualitätsmanagements, Maßnahmen zur Einhaltung von Qualität, Darstellung der Erfahrung im Umgang mit öffentlichen Fördermitteln einschließlich Beantragung und Abrechnung; Kooperation mit Objektplanung Gebäude, Szenograf, Tragwerksplanung und Planung TA AG 4-5, 7 in Planung und Realisierung, Koordination der Leistungen mit Leistungen anderer Beteiligter

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Honorarforderungen

Leírás: Honorar Grundleistungen Planung Technische Ausrüstung einschließlich Umbauszuschlag und Nebenkosten; Summe Honorare Besondere Leistungen + Nebenkosten; Zeithonorare (Summe der Stundensätze bei Wichtung der Sätze Büroinhaber und Angestellte Ingenieure 2-fach, sonstige Büromitarbeiter 1-fach).

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 22/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y7ZMZRW/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y7ZMZRW>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y7ZMZRW>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 29/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Als Teilnahmeantrag ist zwingend das jeweilige Bewerbungsformular zu verwenden. Dieses und ergänzende Unterlagen finden Sie auf der Vergabeplattform. Gewertet werden nur vollständig ausgefüllte und unterzeichnete Bewerbungsformulare und die geforderten Anlagen. Bei Bietergemeinschaften ist für jedes selbständige Büro ein separates Bewerbungsformular zu verwenden und der bevollmächtigte Vertreter zu benennen.

Nachauftragnehmer haben die entsprechend gezeichneten Inhalte des Bewerbungsformulars auszufüllen und einzureichen. Die Bewerbungen sind über die Vergabeplattform elektronisch hochzuladen. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und ist die Bewerberzahl auch nach einer objektiven Auswahl entsprechend der zugrunde gelegten Eignungskriterien zu hoch, kann die Auswahl unter den verbliebenen Bewerbern durch Los getroffen werden (§ 75 Satz 6 VgV).

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Freistaats Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Es wird darauf hingewiesen, dass ein Vergabenachprüfungsverfahren gem. § 160 Abs.1 GWB nur auf Antrag bei der Vergabekammer eingeleitet wird. Die dazu maßgeblichen Fristen gem. § 160 Abs. 3 GWB regelt das Gesetz wie folgt: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH

Regisztrációs szám: HRB 20 5534

Postacím: Feengrottenweg 2

Város: Saalfeld / Saale

Irányítószám: 07318

Ország alegysége (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Ország: Németország

E-mail-cím: info@feengrotten.de

Telefonszám: +49 36715504-0

Internetcím: <https://feengrotten.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: PAD .Baum .Freytag .Leesch

Regisztrációs szám: DE150219090

Postacím: Graben 1

Város: Weimar

Irányítószám: 99423

Ország alegysége (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Ország: Németország

E-mail-cím: m.leesch@pad-weimar.de

Telefonszám: +49 3643420407

Internetcím: <https://www.pad-weimar.eu>

E szervezet szerepei:

Közbeszerzési szolgáltató

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Vergabekammer des Freistaats Thüringen beim Thüringer

Landesverwaltungsamt

Regisztrációs szám: 16900334-0001-29

Postacím: Jorge-Semprún-Platz 4

Város: Weimar

Irányítószám: 99423

Ország alegysége (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Ország: Németország

E-mail-cím: Vergabekammer@tlwva.thueringen.de

Telefonszám: +49 361573321-254

Fax: +49 361573321-059

Internetcím: <https://www.thueringen.de/th3/tlwva/vergabekammer/>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 6fed76ba-bd90-438c-9f52-a0ba19fdde7e - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 29/06/2026 14:33:37 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 446340-2026

HL S kiadás száma: 123/2026

A közzététel dátuma: 30/06/2026